

## Kev Thov Kev Pab Saib Xyuas/Kev Pab Nyiaj Txiag

Nyob Zoo Tus Neeg Mob thiab Tsev Neeg:

Yuav raug raws li peb lub tsev kho mob luag haujlwm thiab yam muaj nqi tseem ceeb, peb tau mob siab muab kev saib xyuas mob nkeeg rau cov neeg raws li qhov lawv tuaj yeem them taus.

### **Peb Qhov Kev Pab Saib Xyuas/Kev Pab Nyiaj Txiag:**

Tej zaum yuav tsis txawm peem them cov nqi kuaj mob nkeeg. Cov neeg mob uas tsis tuaj yeem them taus txhua cov nqi kuaj mob nkeeg rau lawv tus kheej, tej zaum lawv tuaj yeem sau ntawv thov kev pab nyiaj rau daim ntawv thov no kom tiav thiab muab nws xa rov qab mus. Cov neeg mob thiab cov tsev neeg uas muaj cov nyiaj khwv tau los raug raws li tshooj cai tej zaum yuav muaj cai raug saib xyuas dawb lossis raug txo tus nqi saib xyuas raws li qhov ntau tsawg thiab cov nyiaj khwv tau los ntau tsawg ntawm lawv tsev neeg, txawm tias nej yeej muaj pab kas phais pov hwm kev noj qab haus huv lawm los xij.

Xav saib xyuas peb txoj cai pab nyiaj thiab cov lus qhia kev pab ntau tsawg, thov mus saib hauv Lub Xeev lub website:

<https://www.providence.org/obp>

**Cov nyiaj pab no yuav pab them cov nqi dab tsi?** Cov nyiaj pab no yuav pab them cov nqi kuaj mob tseem ceeb los ntawm peb ib tug kws saib xyuas, saib raws li koj qhov muaj cai tau txais kev pab. Tej zaum cov nyiaj pab yuav tsis raug pab them txhua yam nqi kuaj mob nkeeg, suav txog cov nqi raug saib xyuas los ntawm lwm lub chaw.

**Yog koj muaj lus nug lossis yog koj xav tau kev pab sau daim ntawv thov no:** Peb cov cai pab nyiaj, cov ntaub ntawv hais txog cov kev pab txhawb, thiab cov ntaub ntawv thov muaj nyob rau ntawm peb lub website lossis hu xovtooj mus nug tau. Tej zaum koj yuav tau txais kev pab vim los ntawm ib lub laj thawj, suav txog kev xiam oob qhab thiab kev pab txhais lus. Ntawm nod qhia txog qhov koj yuav hu rau peb tau li cas:

<https://www.providence.org/obp>

Tus xovtooj ntawm Cov Neeg Sawv Cev Pab Cuam Tswv Cuab:

503-215-3030 lossis 866-747-2455 Hnub Monday - Friday 8:00am txog 8:00pm

### **Koj yuav tsum muab cov ntaub ntawv nram no qhia, koj daim ntawv thov thiaj raug saib xyuas:**

- Cov ntaub ntawv qhia txog koj tsev neeg**  
Sau cov neeg hauv koj tsev neeg txhua leej (suav txog cov neeg nyob ua ke xws li lawv lub hnub yug, muaj txij nkawm los yog tsis muaj, lossis koj los tu)
- Cov ntaub ntawv qhia txog koj tsev neeg cov nyiaj khwv tau los tag nrho** (cov nyiaj khwv tau los ua ntej them se thiab lov tawm)
- Cov ntaub ntawv tshaj tawm txog cov khoom muaj nqi** (xws li cov npe uas nyob rau ntawm daim ntawv thov kev pab nyiaj)
- Muab lwm cov ntaub ntawv tso nrog ntxiv yog xav tau**
- Kos npe thiab sau hnub rau ntawm daim ntawv thov kev pab nyiaj**

### **\*\*Yuav Tsum Muaj Ntaub Ntawv Ua Pov Thawj Txog Cov Nyiaj Khwv Tau Los\*\***

**Thov xa koj daim ntawv thov nrog rau cov ntaub ntawv theej xws li nram no:**

- Cov tw ntawv lav nyiaj hli hauv 3 lub hlis
- Cov ntaub ntawv them nqi se tshiab rau txhua tus neeg hauv tsev neeg
- Thov muab cov ntaub ntawv ua pov thawj ntawm lwm cov nyiaj tau los qhia rau hauv daim ntawv thov kev pab nyiaj

**Nco tseg: Koj tsis tas yuav muab tus nab npawb Social Security sau rau daim ntawv thov kev pab nyiaj.** Yog koj muab koj tus nab npawb Social Security qhia rau peb, nws yuav pab saib xyuas koj daim ntawv thov tau sai. Cov nab npawb Social Security raug siv txheeb xyuas qhov tseeb rau peb. Yog koj tsis muaj tus nab npawb Social Security, thov kos rau qhov “tsis phim” lossis “NA.”

**Xa daim ntawv thov sau tiav nrog rau tag nrho cov ntaub ntawv mus rau** (nco ntsoov theej ib daim cia rau koj tus kheej):

<https://www.providence.org/obp>

PH&S Regional Business Office, P.O. Box 3299, Portland, OR 97208-3395

**Yog yuav siv neeg xa koj daim ntawv thov sau tiav:** Xa mus rau Chav Txais Nyiaj Txiag Ntawm Lub Tsev Khomob uas nyob ze ntawm koj tshaj plaws

Peb yuav ceeb toom qhov txiav txim zaum kawg txog qhov muaj cai tau txais kev pab thiab cov cai thov hais kom rov qab txiav txim dua rau koj rau hauv lub sijhawm 14 hnuv txij hnuv tau txais koj daim ntawv thov, suav nrog cov ntaub ntawv ntawm cov nyiaj khwv tau los.

Kev xa daim ntawv thov kev pab nyiaj, koj yeej pom zoo cia peb thov cov ntaub ntawv tseem ceeb ntiv los ntawm koj thiaj li lees txog kev pab nyiaj thiab cov ntaub ntawv.

**Peb xav pab. Thov xa koj daim ntawv thov mus sai sai!  
Tej zaum koj yuav tau txais cov ntawv sau nqi kom  
mus txog thaum peb tau txais koj cov ntaub ntawv.**

## Daim Ntawv Thov Kev Pab Saib Xyuas/Pab Nyiaj – ceev zoo tsis pub neeg paub

*Thov sau txhua cov ntaub ntawv kom tiav. Yog nws tsis phim, sau “NA.”*

*Sau rau lwm daim nplooj ntawv thiab muab tso nrog ua ke yog xav tau.*

### KEV TSHUAJ XYUAS COV NTAUB NTAWV

Koj puas xav tau ib tug kws txhais lus? <input type="checkbox"/> <b>Xav tau</b> <input type="checkbox"/> <b>Tsis xav tau</b> <i>Yog teb tias yog, sau hom lus koj nyiam hais:</i>
Tus neeg mob no puas tau thov kev pab rau Medicaid? <input type="checkbox"/> <b>Thov lawm</b> <input type="checkbox"/> <b>Tsis tau thov</b> <i>Tej zaum yuav tau thov ua ntej thiab raug txiav txim qhov kev pab nyiaj</i>
Tus neeg mob no puas tau txais kev pab los ntawm tsoomfwm hauv lub xeev xws li TANF, Khoom Noj, lossis WIC? <input type="checkbox"/> <b>Tau</b> <input type="checkbox"/> <b>Tsis tau</b>
Puas yog tam sim no tus neeg mob tsis muaj tsev nyob? <input type="checkbox"/> <b>Yog</b> <input type="checkbox"/> <b>Tsis Yog</b>
Puas yog tus neeg mob qhov khomob yog los ntawm ua tshab sib tsoo lossis raug mob los ntawm ua haujlwm? <input type="checkbox"/> <b>Yog</b> <input type="checkbox"/> <b>Tsis Yog</b>

### THOV NCO TSEG

- Peb tsis tuaj yeem lav tias koj yuav muaj cai tau txais kev pab nyiaj, txawm tias koj thov lawm los xij.
- Kiang thaum koj xa koj daim ntawv thov mus, tej zaum peb yuav kuaj xyuas txhua yam ntaub ntawv thiab tej zaum peb yuav thov lwm cov ntaub ntawv ntxiv lossis cov ntaub ntawv ua pov thawj ntawm cov nyiaj khwv tau los.
- Tom qab peb tau txais koj daim ntawv thov thiab cov ntaub ntawv rau hauv lub sijhawm 14 hnub, peb yuav ceeb toom rau koj yog koj muaj cai raug txais kev pab.

### TUS NEEG MOB THIAB TUS NEEG THOV COV NTAUB NTAWV

Tus neeg mob lub npe	Tus neeg mob lub npe nruab nraub	Tus neeg mob lub xeev
<input type="checkbox"/> Txivneej <input type="checkbox"/> Pojniam <input type="checkbox"/> Lwm yam (qhia kom meej _____)	Hnub Yug	Tus Nab Npawb Social Security (xaiv tau*)  <i>*xaiv tau, tab sis yuav tsum siv rau cov kev pab saum toj saud raws li txoj cai ntawm lub xeev</i>
Tus Neeg Them Cov Nqi	Kev Txheeb Ze rau Tus Neeg Mob	Hnub Yug
		Tus Nab Npawb Social Security (xaiv tau*)  <i>*xaiv tau, tab sis yuav tsum siv rau cov kev pab saum toj saud raws li txoj cai ntawm lub xeev</i>
Qhov Chaw Xa Ntawv	Cov nab npawb xovtooj tseem ceeb ( ) _____ ( ) _____ Chaw Nyob Email: _____	
Nroog	Xeev	Zip Code
Qhov ua haujlwm ntawm tus neeg pab them cov nqi <input type="checkbox"/> <b>Ua haujlwm</b> (hnub pib ua haujlwm: _____)		
<input type="checkbox"/> <b>Tsis ua haujlwm</b> (tsis ua haujlwm los tau ntev npaum li cas lawm: _____) <input type="checkbox"/> <b>Ua Haujlwm-Rau Tus Kheej</b>		
<input type="checkbox"/> <b>Kawm Ntawv</b> <input type="checkbox"/> <b>Neeg Xiam Oob Qhab</b> <input type="checkbox"/> <b>So Laus</b> <input type="checkbox"/> <b>Lwm yam</b> (_____)		

### TSEV NEEG COV NTAUB NTAWV

Sau cov neeg hauv koj tsev neeg, suav nrog koj tib si. “Tsev neeg” suav txog cov neeg uas nyob ua ke hauv koj tsev neeg xws li lawv lub hnub yug, qhov muaj txij nkawm los yog tsis muaj, lossis coj los tu.

**QHOV NTAU TSAWG NTAWM TSEV NEEG** \_\_\_\_\_ *Sau ntxiv rau lwm daim nplooj ntawv thiab muab tso nrog ua ke yog xav tau*

Npe	Hnub Yug	Kev Txheeb Ze rau Tus Neeg Mob	Yog 18 xyoo lossis siab dua: Cov npe ntawm cov chaw ua haujlwm lossis cov nyiaj khwv tau los	Yog 18 xyoo lossis siab dua: Tag nrho cov nyiaj khwv tau los hauv lub hlis (ua ntej them nqi se):	Thiab puas yog tab tom thov kev pab nyiaj?
					Yog / Tsis Yog
					Yog / Tsis Yog
					Yog / Tsis Yog
					Yog / Tsis Yog

**Txhua tus neeg loj hauv tsev neeg cov nyiaj khwv tau los yuav tsum muab qhia rau peb. Cov nyiaj khwv tau los muaj xws li ua piv txwv hauv qab no:**

- Nqi dag zog - Tsis muaj haujlwm ua - Ua haujlwm-rau tus kheej - Cov nyiaj hlis - Nyiaj xiam oob qhab - SSI
- Nyiaj pab yug tus menyuam/tus txij nkawm - Txoj haujlwm tshawb nrhiav rau kev kawm (cov menyuam kawm ntawv)
- Nyiaj so haujlwm - Nyiaj pab so laus - Lwm yam (*thov piav qhia* \_\_\_\_\_)

## Daim Ntawv Thov Kev Pab Saib Xyuas/Pab Nyiaj – ceev zoo tsis pub neeg paub

### COV NTAUB NTAUV NTAWM COV NYIAJ KHWV TAU LOS

*NCO NTSOOV: Koj yuav tsum muab cov ntaub ntawv ua pov thawj ntawm cov nyiaj khwv tau los tso nrog koj daim ntawv thov.*

Koj yuav tsum muab cov ntaub ntawv ntawm cov nyiaj khwv tau los ntawm koj tsev neeg qhia. Kev txheeb xyuas qhov tseeb ntawm cov nyiaj khwv tau los raug siv txiav txim txog kev pab nyiaj.

**Txhua tus neeg hauv tsev neeg uas muaj hnuv nyooq 18 xyoo lossis siab dua yuav tsum muab lawv cov nyiaj khwv tau los qhia. Yog koj tsis tuaj yeem muab cov ntaub ntawv no qhia, tej zaum koj yuav sau ntawv piav qhia txog koj cov nyiaj tau los thiab kos npe rau daim ntawv no thiab muab xa mus nrog. Thov muab txhua cov ntaub ntawv ua pov thawj ntawm cov nyiaj khwv tau los qhia.**

**Cov ntaub ntawv ua pov thawj piv txwv ntawm cov nyiaj khwv tau los muaj xws li:**

- Daim ntawv foos "W-2" cov ntaub ntawv tuav tseg; lossis
- Cov tw ntawv lav nyiaj tshiab (3 lub hlis); lossis
- Cov ntaub ntawv them nqi se xyoo tsaib no, suav txog lub sijhawm yog muaj; lossis
- Daim ntawv sau uas raug kos npe los ntawm cov chaw haujlwm lossis lwm tus neeg; lossis
- Daim ntawv pom zoo/tskyis kam lees pab Medicaid thiab/lossis qhov kev pab nyiaj kuaj mob ntawm lub xeev; lossis
- Daim ntawv pom zoo/tskyis kam lees pab rau kis tsis muaj haujlwm ua.

Yog koj tsis muaj cov ntaub ntawv ua pov thawj ntawm cov nyiaj khwv tau los lossis koj tsis muaj nyiaj khwv tau los, thov sau ntawv piav qhia rau lwm daim nplooj ntawv thiab muab tso nrog ua ke.

### COV NTAUB NTAUV NQI SIV NYIAJ

*Peb siv cov ntaub ntawv no thiab paub zoo ntiv txog koj feem nyiaj txiag.*

Tsev Neeg Cov Nqi Siv Nyiaj Hauv Lub Hlis:

Nqi xauj tsev nyob/nqi them yuav tsev	\$ _____	Cov nqi kuaj mob nkeeg	\$ _____
Cov Nyiaj Pab Kas Phais	\$ _____	Nqi Dej thiab Hluav Taws Xob	\$ _____
Lwm Yam Nuj Nqi/Cov Nqi Siv Nyiaj	\$ _____ <i>(nyiaj pab yug menyuum, cov nyiaj qiv txais, cov nqi tshuaj khomob, lwm yam)</i>		

### COV NTAUB NTAUV NTAWM COV KHOOM MUAJ NQI

*Tej zaum cov ntaub ntawv no yuav raug siv yog koj cov nyiaj khwv tau los tau tshaj 200% ntawm Tsoomfwm Theem Neeg Txom Nyem.*

Cov nyiam seem tam sim no  
\$ \_\_\_\_\_

Cov nyiaj txuag seem tam sim no  
\$ \_\_\_\_\_

Koj tsev neeg puas muaj lwm yam khoom muaj nqi no?

**Thov kos rau txhua nqe uas phim**

- |  |  |                               |
|--|--|-------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Cov nyiaj nqis peev ua lag luam                 | <input type="checkbox"/> Cov ntaub ntawv txais nyiaj | <input type="checkbox"/> 401K |
| <input type="checkbox"/> Cov Nyiaj Txuag Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv | <input type="checkbox"/> Cov nyiaj faj seeb          |                               |
| <input type="checkbox"/> Vaj tse (tskyis suav lub tsev nyob)             |  |                               |
| <input type="checkbox"/> Tus kheej qhov lag luam                         |  |                               |

### LWM COV NTAUB NTAUV NTXIV

Thov sau rau lwm daim nplooj ntawv thiab muab tso nrog ua ke yog muaj lwm cov ntaub ntawv ntsig txog koj feem nyiaj txiag tam sim no uas koj xav qhia rau peb paub xws li cov nyiaj pab thaum txom nyem, cov nyiaj tau los raws caij nyooq lossis cov nyiaj tau los ib ntus, lossis tus kheej cov nyiaj poob.

### KEV POM ZOO NTAWM TUS NEEG MOB

Kuv nkag siab tias tej zaum Providence Health & Services yuav txheeb xyuas qhov tseeb ntawm cov ntaub ntawv uas muaj pov thawj ntseeg tau thiab cov ntaub ntawv uas tau los ntawm lwm lub chaw coj los pab txiav txim txog qhov muaj cai tau txais kev pab nyiaj lossis them cov nqi kuaj mob nkeeg.

Kuv lees tias cov ntaub ntawv sau rau saum toj saud yeej muaj tseeb thiab raug lawm. Kuv nkag siab tias yog kuv muab cov ntaub ntawv cuav qhia, yuav tsis raug lees pab nyiaj, thiab kuv yuav tau them cov nqi uas raug muab saib xyuas rau kuv.

\_\_\_\_\_

Kos Npe ntawm Tus Neeg Thov

\_\_\_\_\_

Hnuv